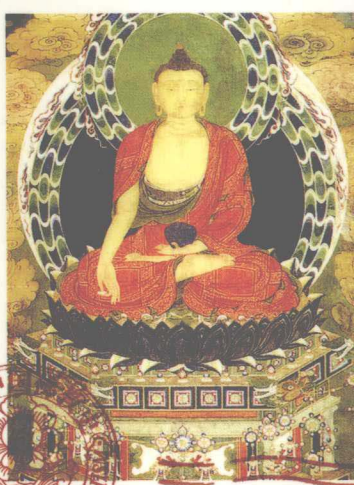




西方极乐世界 阿弥陀佛



人间娑婆世界 释迦牟尼



东方净琉璃世界 药师

图
释
经
典
系
列

中国佛教史

感悟中国佛教传承千年的禅机与智慧

黄忏华 著

吉林出版集团有限责任公司



★图释经典系列★

中国佛教史

感悟中国佛教传承千年的禅机与智慧

黄忏华 著

吉林出版集团有限责任公司



图书在版编目(CIP)数据

图释中国佛教史 / 黄忏华著. — 长春 : 吉林出版
集团有限责任公司, 2010.5
ISBN 978-7-5463-2810-2

I. ①图… II. ①黄… III. ①佛教史—中国—图解
IV. ①B949.2—64

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第061261号

书 名 : 图释中国佛教史
著 者 : 黄忏华
责任编辑 : 韩 笑
封面设计 : 点石堂·肖雪
出 版 : 吉林出版集团有限责任公司
地 址 : 长春市人民大街4646号(130021)
印 刷 : 北京中印联印务有限公司
开 本 : 787mm × 1092mm 1/16
印 张 : 20
版 次 : 2010年5月第1版
印 次 : 2010年5月第1次印刷
书 号 : ISBN 978-7-5463-2810-2
定 价 : 39.80元

(如有缺页或倒装, 发行部负责退换)

第三节 魏晋南北朝间之般若思想 〇五四

第二节 南北朝时代之佛教 〇三〇

第一节 东晋时代之佛教 〇一九

第二章 中国佛教之进展时代

第三节 西晋时代之佛教 〇一七

第二节 三国时代之佛教 〇一四

第一节 东汉时代之佛教 〇〇三

第一章 中国佛教之肇始时代

弁言 〇〇一

目录

第十三节 禅学及禅宗之起源 一一二

第十二节 涅槃宗 一〇六

第十一节 成实宗 〇九四

第十节 法华初期之讲解流通 〇八八

第九节 三论四论初期之讲解流通 〇八五

第八节 律部之翻译及弘通 〇七七

第七节 华严初期之讲解流通 〇七五

第六节 佛道二教之论争 〇七二

第五节 汉地沙门之西行求法

第四节 毗昙宗

第七节 净土宗

二五三

第六节 律宗

二四八

第五节 法相宗

二一八

第四节 华严宗

一九三

第三节 天台宗

一八一

第二节 三论宗

一七三

第一节 隋唐时代之佛教

一四六

第三章 中国佛教之光大时代

第十五节 摄论宗

一三〇

第十四节 地论宗

一二一

第六节 清代之佛教

三〇七

第五节 明代之佛教

三〇一

第四节 元代之佛教

二九八

第三节 诸宗

二八五

第二节 宋代之佛教

二七四

第一节 五代之佛教

二七四

第四章 中国佛教之保守时代

第九节 密宗

二六六

第八节 禅宗

二六〇



弁言

中国佛教通史之编述，以隋翻经学士费长房之《历代三宝纪》为其嚆矢。《三宝纪》，以记述自后汉至隋代之译经为主。兼用编年体，辑录自释迦牟尼佛之降生至隋代佛教弘通之史实。盖经录而兼佛教编年史者也。至宋代，隆兴府石室沙门祖琇，撰《隆兴佛教编年通论》，辑录自东汉至唐末五代佛教传播之史实。又四明东湖沙门志磐，撰《佛祖统记》，以编述天台一家之史传为主。又用编年体，别为《法运通塞志》，辑录自释迦牟尼佛之降生至南宋理宗端平年中佛教宣流之史实。次至元代，嘉兴路大中祥符禅寺念常，撰《佛祖历代通载》。又乌程职理宝相比丘觉岸（宝洲編集再治），撰《释氏稽古录》。并皆用编年体，辑录印度及中国佛教传持之史实。次至明代，归安杏溪蓬庵比丘幻轮，撰《释鉴稽古略续集》，续前录，迄于明末。其在挽近，以近代治学之方法，编述中国佛教通史者，有蒋竹庄先生之《中国佛教史》。

顷商务印书馆，以编述《中国佛教史》相属。当着笔之初，以为佛典如是其浩瀚，即以史料言之，《正藏》中之传记部、纂集部、目录部，《续藏》中之史部，以及其他关于纪传之著述，无虑数十百种。更有卷帙浩繁之《正续藏》，为之后盾。材料可谓丰富已极，十万言之《中国佛教史》，固不难掇拾也。然逮着笔之后，则觉此等史料也者，年代舛误，事迹混淆，叙述凌乱，文字晦涩，不一而足，整理匪易。甚至一人一事，一字一句，间须费三数日之赜蹶搜爬，尚未能踴躍满志。而此等考校之工作，倘充量为之，又非短短之十万言所能容纳。以是一

方面苦于举鼎绝膑，一方面又感于捉襟见肘。窃以为佛教关系于中国文化者至巨，其尤显著者，若哲学，若文学，若艺术，乃至社会风习，自六朝以迄今兹，直接间接受其影响者实夥。此近世学者所公认也。是则《中国佛教史》之编述，诚不容缓。然欲得较完善之《中国佛教史》，又非有三数年以上之岁月，五十万至百万言之篇幅不为功。此则不得不俟诸贤者，或俟诸来日矣。本书之编述，愿借蒋竹庄先生之言以弁之，即读者以筌路蓝缕视之可也。

民国二十六年八月 黄忏华



第一章

中国佛教之肇始时代

第一节 东汉时代之佛教

一、汉明帝以前之“佛教东来说”

关于佛教东来中国之始，有种种异说。而汉明帝永平十年（公元六十七年）遣使西域访求佛道一说，最为佛家所公认，千数百年来，殫成定论。然相传永平以前，已有佛教东来之史迹。如唐道宣于所撰《广弘明集·归正篇》第一之一，引用《列子》（《仲尼》第四）之西方圣者说——“丘闻西方有圣者焉，不治而不乱，不言而自信，不化而自行，荡荡乎人无能名焉。”——谓“据斯以言，孔子深知佛为大圣”。似孔子已知有佛，并知佛之教化矣。然《列子》一书，历经学者研究（如宋濂《诸子辨》、胡应麟《四部正讹》、姚际恒《古今伪书考》等），断为魏晋间伪作，未足据为信史。且所谓西方圣者，为政治上之圣人，不出道家者流无为而治之理想。与佛为宗教上之圣人，超然于政治之外，自行化他者，又迥不相侔也。此外，又有以下数说。

其一为秦始皇时“室利防”等“赍佛经来化说”，出朱士行《经录》。《佛祖统记》（宋·志磐撰）引用之。其说如下：

秦始皇四年，西域沙门室利防等十八人，赍佛经来化。帝以其异俗，囚之。夜有丈六金神破户出之。帝惊稽首称谢，以厚礼遣出境。

（《佛祖统记》第三十四）

《历代三宝记》（隋·费长房撰），亦载此说。但“室利防”作“释

利防”。其说如下：

又始皇时，有诸沙门释利防等十八贤者，贵经来化。始皇弗从，遂禁利防等。夜有金刚丈六人来破狱出之。始皇惊怖，稽首谢焉。（《历代三宝记》第一）

《三宝记》虽未明言其说所本，似与《统记》同出一源。然所谓朱士行《经录》者，后世之伪作，亦未足据为信史也。

其二为“霍去病讨匈奴获金人说”，出《魏书·释老志》。其说如下：

司马迁区别异同，有阴阳、儒、墨、名、法、道德六家之义。刘歆著《七略》，班固志《艺文》。释氏之学，所未曾纪。案汉武元狩中，遣霍去病讨匈奴，至皋兰，过居延，斩首大获。昆邪王杀休屠王，将其众五万来降，获其金人。

帝以为大神，列于甘泉宫。金人率长丈余，不祭祀，但烧香礼拜而已。此则佛道流通之渐也。

（《魏书·志》第二十《释老》十）

其三为“张骞闻有浮屠之教说”，同出《魏书·释老志》。《释老志》于前说后，续云：

及开西域，遣张骞使大夏，还，传其旁有身毒国，一名天竺，始闻有浮屠之教。（同上）

其四为“刘向校书天禄见有佛经说”，亦出《佛祖统记》。其说如下：

鸿嘉（汉成帝年号）二年，光禄大夫刘向，校

于秦都咸阳上林苑内修建的豪华宫殿。阿房宫是秦始皇在统一六国之后，于西郊约50公里处的阿房村一带





书天禄阁，往往见有佛经。向著《列仙传》云：吾搜检藏书，觅寻太史撰列仙图，自黄帝以下，迄至于今，得仙道者，七百余。人。检定虚实，



败于匈奴人之手的大月支人被迫西迁

得一百四十六人。其七十四人，已见佛经矣。（《佛祖统记》第三十五）

《历代三宝记》，亦载此说。然《统记》又云：

洪兴祖有云：梁（刘）孝标注（《世说》）《新语》，引《列仙传》序言，七十四人，已见佛经。今书肆板行者，乃云七十四人，已在仙经。盖是道流擅改之耳。然天禄有佛经，此语可证。（同上）

其五为月氏（又作月支）王使伊存口授《浮屠经》，说出《魏略·西戎传》（见《三国志·魏志》卷三十裴松之注）及《魏书·释老志》。其说如下：

哀帝元寿元年，博士弟子秦景宪（《魏略》作景卢），受大月氏王使伊存口授《浮屠经》。中土闻之，未之信了也。（《魏书·志》第二十《释老》十）

以上数说中，虽间有一二说，可视为永平以前佛教已东来中国之证迹，然此数说，俱为断片之史料。除其本身孤证外，无他可征文献，足助证明。即为实录，亦断篇零简，与后此整个之中国佛教，无若何关联，不妨存而不论。其最有历史上之根据者，为楚王英为《浮屠斋戒祭祀说》，出《后汉书》。其说如下：

英少时好游侠，交通宾客，晚节更喜黄老学，喜为浮屠斋戒祭祀。八年(永平)，诏令天下死罪，皆入缣赎。英遣郎中令奉黄缣白纨三十匹，诣相国，曰：托在蕃辅，过恶累积。欢喜大恩，奉送缣帛以赎愆罪。国相以闻。诏报曰：王诵黄老之微言，尚浮屠之仁祠，洁斋三月，与神为誓，何嫌何疑？当有悔吝！其还赎，以助伊蒲塞桑门之盛饌！（《后汉书·光武十王列传·楚王英传》）

此说载于正史，且浮屠、伊蒲塞、桑门等译名，见于诏书。似不惟佛教之仪式(浮屠斋戒祭祀)，已粗具规模，即翻译事业，亦略具端倪矣。而其时则永平八年也。然佛家所公认为佛教始入中国之年代者，永平十年说。

二、汉明帝遣使西域访求佛道说



东汉明帝刘庄(28—75)。字子丽，汉族。汉光武帝刘秀第四子

所谓永平十年说，略谓永平七年，明帝夜梦金人，飞行殿庭，旦以问于群臣。太史傅毅对以“西方有神，其名曰佛。陛下所梦，得无是乎”。帝乃遣中郎将蔡愔、秦景、博士王遵等十八人使西域，求之。十年，愔等于大月氏国，遇沙门迦叶摩腾、竺法兰二人，得佛像经卷，载以白马，共还洛阳。帝为立精舍以居之，名曰白马寺。是为此土有沙门之始，亦为此土有寺院之始。于是摩腾、法兰译出《四十二章经》。是亦此土译经之始。关于此说之记载，有如下列：

初明帝梦见金人，长大，项有日月光，以问群臣。或曰：西方有神，其名曰佛。陛下所梦，得无是乎？于是遣使天竺，问其道术，而图其形像焉。（《后汉纪》卷十）

世传明帝梦见金人，长大，项有光明，以问群臣。或曰：西方有神，名曰佛。其形长丈六尺，而黄金色。帝于是遣使天竺，问佛道法。遂于中国图画形像焉。楚王英始信其术，中国因此颇有奉其道者。（《后汉书·西域传》第七十八）



此上二说，只概说明帝感梦遣使问佛道法事，而未明记其年代，亦无腾、兰随汉使东来之说。至《西域传》“楚王英始信其术”一语，似英之为浮屠斋戒祭祀，实在明帝求法之后。如《资治通鉴》述明帝诏报楚王英奉缣帛赎罪后，续云：

初帝闻西域有神，其名曰佛。因遣使之天竺，求其道，得其书及沙门以来。……于是中国始传其术，图其形像。而王公贵人，独楚王英最先好之。（《资治通鉴·汉纪》三十七《显宗孝明皇帝下》）

即据《后汉书》并摘录《后汉纪》，缔互而成。明记佛教东来之年代为永平十年者，《佛祖统记》。而佛家一般所采用者，即此。其说如下：

七年，帝梦金人丈六，项佩日光，飞行殿庭。旦问群臣，莫能对。太史傅毅进曰：臣闻周昭之时，西方有圣人者出，其名曰佛。帝乃遣中郎将蔡愔、秦景、博士王遵十八人，使西域，访求佛道。

十年，蔡愔等于中天竺大月氏，遇迦叶摩腾、竺法兰，得佛倚像梵本经六十万言，载以白马，达洛阳。腾、兰以沙门服谒见，馆于鸿胪寺。

十一年，敕洛阳城西雍门外立白马寺。摩腾始译《四十二章经》。藏梵本于兰台石室，图佛像于西阳城门及显节陵上。（《佛祖统记》第三十五）

《统记》此说，似根据《历代三宝纪》。《三宝纪》既云：“至明帝世，永平七年，忽感神梦，觉已欢悦，命使西行。”复于明帝七年下注云：

是年帝梦金人，飞来殿庭，……命使西行，寻求佛经。（《历代三宝纪》第二）

又于十年下注云：

使还，得迦叶摩腾、竺法兰来，到洛阳，即翻《四十二章经》。以白马驮经来，即起白马寺。（同上）

更于第四卷《后汉录》之卷端云：

……孝武皇帝第四子庄继立，谥为孝明帝。至永平七年，夜梦金人，身长丈六，项佩日轮，飞空而至，光明赫奕，照于殿庭。旦集群臣，令占所梦。通人傅毅进奉对云：臣闻西方有神名佛，陛下所见，将必是乎？帝以为然，欣感灵瑞，诏遣使者羽林中郎秦景、博士王遵等一十四人，往适天竺。于月支国，遇摄摩腾，写得佛经四十二章。并获



《白马驮经图轴》（明，丁云鹏绘）。据史料记载，明帝时佛经是用白马驮回洛阳的，明帝因此在洛阳城雍关之西，建了一座白马寺，迦叶摩腾和竺法兰后来都是在这座寺庙里圆寂的。

画像，载以白马，还达洛阳。因起伽蓝，名白马寺。诸州竞立，报白马恩。……于即翻译《四十二章经》，絨置兰台石室阁内。（《历代三宝记》第四）

《三宝记》此说，不知所本。然道宣云：“房所撰者，瓦玉相谬。得在繁富，未可凭准。”又智昇云：“房录事实杂谬。”则此说固未可尽信也。又有永平三年说，出汉显宗《开佛法本传》，《广弘明集》引用之。其说如下：

明帝永平三年，上梦神人，金身丈六，项有日光。寤已，问诸臣下，傅毅对诏，有佛出于天竺。乃遣使往求，备获经像及僧二人。（《广弘明集》第一）

又有永平七年说，出《佛祖历代通载》。其说如下：

辛酉（永平四年），帝梦金人，身长丈六，项佩日轮，飞至殿庭。旦集群臣，令占所梦。通人傅毅奏曰：臣按《周书异记》，昭王二十四年甲寅四月八日平旦之时，暴风忽起，宫殿人舍，咸悉震动。夜有五色光气，入贯太微，遍于四方，尽作青红色。王问太史苏由曰：是何祥

也？对曰：西方有大圣人生也。王曰：于天下何如？对曰：此时无他，后一千年，声教被及此土。王使镌石记之，埋在南郊天祠前。以年计之，至今辛酉，一千一十年也。陛下所梦，将必是乎？帝信以为然，即遣中郎将



蔡愔、博士王遵、秦景等十有八人，西访其道。至大月氏国，（甲子——永平七年）果遇迦叶摩腾、竺法兰二三藏，持优填王第四造白氍毹像并《四十二章经》。愔等奉迎，而归于洛矣。（《佛祖历代通载》第五）

汉《法本内传》者，后世之伪作。《通载》此说，虽颇为学者所征引，然亦不知所本。固亦未可凭准者也。总之，综览以上所征引之典籍，关于汉明求法事，其年代，有永平十年、三年、七年等说。其所遣使，有蔡愔、王遵等十八人，秦景、王遵等十四人，张騫、秦景、王遵等十二人（《出三藏记集》所载《四十二章经》序）等说。其所至地，有天竺、月氏等说。其使者所为，有问其道术、图其形像说，有奉迎迦叶摩腾、竺法兰而归于洛说，有写得佛经并获画像说。异说纷纭，莫衷一是。汉明是否有求法一事，腾兰是否实有其人遂成疑案。即汉使西上腾兰东来之说非伪，其译出《四十二章经》一说，是否属实亦待稽考。兹撮录关于译出此经之典据如下：

始于月支国，遇沙门竺摩腾，译写此经，还洛阳。（《出三藏记集》第二）

永平年随逐蔡愔，至自洛邑，于白马寺，翻出此经。依录而编，即是汉地经之祖也。（《历代三宝记》第四《迦叶摩腾》条下）

右

一经，后
汉明帝世
中天竺国
婆罗门沙
门迦叶摩
腾所译。
（《大唐内
典录》第
一）

初

共腾出
《四十二
章经》，
腾卒，兰



白马寺。位于河南洛阳，建于东汉明帝永平十一年（68年），距今已有近2000年的历史。古称金刚崖寺，号称“中国第一古刹”，是佛教传入中国后的第一所寺院

自译。（《历代三宝记》第四《竺法兰》条下《大唐内典录》第一）

初共腾译《四十二章经》，腾卒，兰自译《十地断结经》等四部。（《开元释教录》第一）

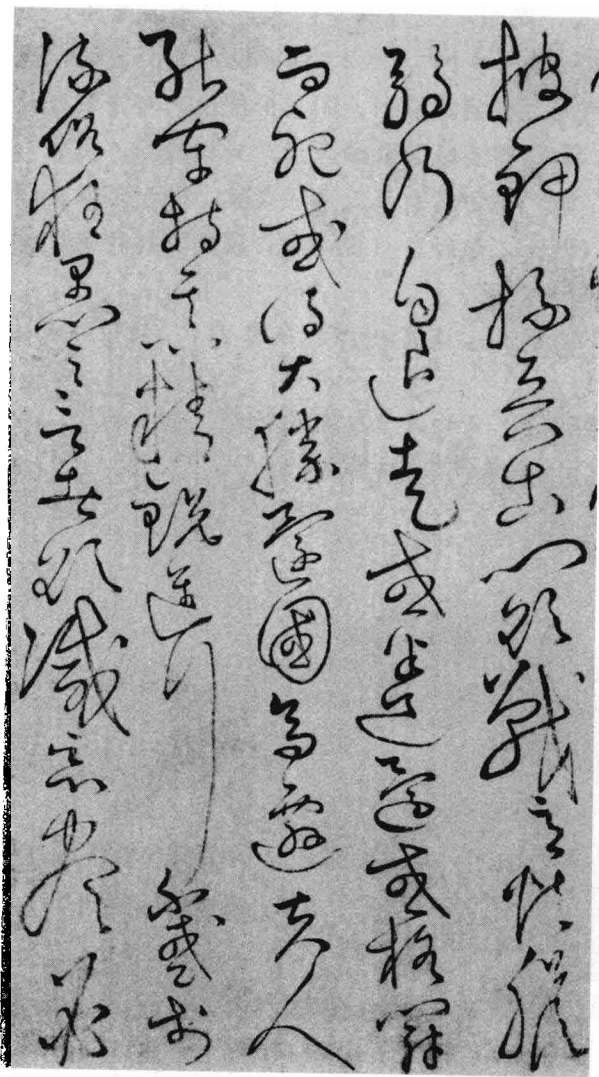
佛说《四十二章经》，后汉迦叶摩腾同竺法兰译。（本经经题）

时蔡愔既至彼国（中天竺），兰与摩腾，共契游化，遂相随而来，会彼学徒留碍，兰乃间行而至。既达洛阳，与腾同止。少时便善汉言，愔

于西域获经，即为翻译《十地断结》、《佛本生》、《法海藏》、《佛本行》、《四十二章》等五部。移都寇乱，四部失本不传。江左唯《四十二章经》今见在，可二千余言。汉地见存诸经，唯此为始也。（《高僧传》第一）

竺法兰于即便译《四十二章经》。（《大唐内典录》第一）

综览上所征引，有云摩腾于月支译写此经，有云摩腾于白马寺翻出，有云摩腾共法兰译，有云法兰译。（又《历代三宝记》于支谦条，列《四十二章经》名，注云：第二出，与摩腾译者小异。）译主不一，译地不一，其文为魏晋以后文体，其体裁模拟《道德经》、《孝经》。道安所撰《综理



唐朝怀素和尚手书《四十二章经》（局部，草书）